

# Usquequo piger dormies

Motet à 4

Pierre de Manchicourt (c1510-1564)

Texte adapté de la Bible (6ème proverbe de Salomon)

Extrait du Motettorum, livre 14,  
"Liber decimus quartus XIX musicas cantiones continet P. de Manchicourt"  
Édition: Pierre Attaingnant & Herbert Jullet, 1539 (Paris)

[http://imslp.org/wiki/Motettorum,\\_Book\\_14\\_\(Manchicourt,\\_Pierre\\_de\)](http://imslp.org/wiki/Motettorum,_Book_14_(Manchicourt,_Pierre_de))  
Numérisation de la Bayerische Staatsbibliothek

Transcription en notation moderne par Arnaud Saint-Antonin  
Les altérations entre parenthèses sont des suggestions  
qui ne figurent pas sur le document original  
Correspondance texte - notes au plus proche de l'original  
Hauteur originale

Jusqu'à quand, paresseux, dormiras-tu ?

Superius

9

Quand te lèveras-tu de ton sommeil ?

S.

19

Un peu dormir,

S.

25

un peu s'assoupir,

S.

32

un peu croiser les mains pour dormir.

S.

40

pau - lu - lum con - se-res ma - nustu-as ut dor - mi - as

The musical score is a transcription of a 16th-century motet. It features five staves of music for four voices: Superius, Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The music is in common time, with various note values including eighth and sixteenth notes. The lyrics are written below each staff, corresponding to the musical lines. The score includes measure numbers (9, 19, 25, 32, 40) and some French text above the music.

48

S. ut dor - - mi - as.

55    Seconda pars.                          Va voir la fourmi, paresseux !

S. Va-de ad for-mi - cam o pi-ger

64

S. et considère ses voies  
va - de ad for-mi-cam o pi - geret con - si - de-ra vi -

71

S. as e - jus                                  et consi - de-ra vi - as e -

79    et apprends la sagesse,                          elle qui, sans avoir de chef,

S. jus    et di - sce sa - pi - enti - am quae cum non

89

S. prépare en été de la nourriture  
ha - be - at du - cem pa - rat in ae-sta -

99

S. et amasse de quoi manger.  
te ci - bum si - bi et con - gre - gat quod

106

S. co - dat ü

115

S. quod co - medat.

119

S.